

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Éducateur et bulletin corporatif : organe hebdomadaire de la Société Pédagogique de la Suisse Romande**

Band (Jahr): **89 (1953)**

Heft 21

PDF erstellt am: **22.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

246
MONTREUX, 6 juin 1953

LXXXIX^e année — N^o 21

DIEU • HUMANITÉ • PATRIE

ÉDUCATEUR

ET BULLETIN CORPORATIF

ORGANE HEBDOMADAIRE
DE LA SOCIÉTÉ PÉDAGOGIQUE
DE LA SUISSE ROMANDE

Rédacteurs responsables

Educateur : André Chabloz, Lausanne, Clochetons 9

Bulletin : G. Willemin, Case postale 3, Genève-Cornavin

Administration, abonnements et annonces

Imprimerie Corbaz S.A., Montreux, place du Marché 7, téléphone 6 27 98

Chèques postaux II b 379

Prix de l'abonnement annuel : Suisse Fr. 13.50 ; Etranger Fr. 18.—

Supplément trimestriel : Bulletin bibliographique

MAISON ED. MARENDAZ

YVERDON

Philosophes 21

Tél. 2 24 66

Charronnage et menuiserie
Maison spécialisée pour la fourniture de

meublier scolaire

FOURNITURE EN 1947-1952 :

Communes de Corcelles (Payerne)
Servion
Yvonand
Cheseaux-Noréaz
Ependes
Chamblon
Corcelles-Concise
Commugny
Vugelles
Vuitebœuf
Chevroux

Chavannes s/Moudon
Gland
Pampigny
Grancy
Sévery
Essert-Pittet
Pompaples
Domodossola
Suscévaz
Corbeyrier
Novalles

Gros stock de bois en chantier - Installation moderne - Livraison rapide et garantie



Le nouveau bocal à conserves

« **BULACH-UNIVERSEL** »

à ouverture de 8 cm. de diamètre offre les grands avantages des bouteilles Bulach bien connues pour la conservation des fruits par le remplissage à chaud des bouteilles et la stérilisation des légumes et des viandes. Le bocal peut être rempli, vidé et nettoyé sans peine car sa grande ouverture permet d'y introduire aisément la main. En vente dans les grandeurs de 1, 1/2, 2 et 5 litres dans les magasins d'articles de ménage.

Verrerie de Bulach

Instituteur, Suisse allemand, 34 ans, qui suivra les 4 cours de vacances à l'Université de Lausanne, cherche

simple chambre

chez un collègue à Lausanne ou environs, avec ou sans pension. Père de famille, je me rendrai chez moi chaque samedi et dimanche.

Offres à E. Strebel, Lehrer, **Küngoldingen** bei Zofingen.

EDUCATEUR

ET BULLETIN CORPORATIF

SOMMAIRE

PARTIE CORPORATIVE : Vaud: Plan d'études. — Tribune libre et opinions personnelles. — E. N. — Morges. — A. V. M. G. — Guilde de travail. — Secrétariat vaudois pour la protection de l'enfance. — Société évangélique d'éducation. — Genève: Enquête sur le plan d'études. — A la Française. — U. I. G. D.: Assemblée générale du 27 mai. — U. A. E. E.: Convocation. — S. G. T. M. et R. S. — Conférence L. Pauli. — Neuchâtel: Rapport des sections: Boudry. — Communiqué: Société suisse des maîtres de gymnastique. — Echange ou pension. — Orienteurs professionnels.

PARTIE PÉDAGOGIQUE : Albert Cardinaux: Perspectives troublantes (suite). — Fiches.

Partie corporative



PLAN D'ÉTUDES

Monsieur P. Oguey, chef du Département de l'Instruction publique et des cultes, vient de nous informer que — « après avoir mûrement réfléchi à la question » — il a décidé de mettre sur pied (en lieu et place de l'habituelle commission extra-parlementaire) une commission formée de personnalités directement intéressées à l'enseignement.

Cette commission de « praticiens » sera présidée tour à tour par le **Chef du Département** lui-même et par Monsieur **A. Martin**, chef de service. En font en outre partie: MM. **M. Monnier**, chef du service de l'enseignement secondaire, **P. Chessex**, directeur du Collège scientifique cantonal, **P. Aubert** et **M. Ray**, inspecteurs, **Ed. Viret** et **F. Rostan**, maîtres des classes d'application de l'Ecole normale, et quatre représentants des différentes catégories du corps enseignant primaire désignés par la S.P.V.: Mlle **M.-L. Krauer**, maîtresse primaire, Mme **R. Cornuz-Regamey**, maîtresse d'école enfantine, MM. **A. Chabloz**, maître prim. sup. et **R. Genton**, maître primaire.

Le C.C. s'est déclaré enchanté de la composition de cette commission du Plan d'études et met beaucoup d'espoirs dans les travaux qu'elle va entreprendre.

Comité central S.P.V.

N.-B. — D'autre part, la **Commission du plan d'études de la S.P.V.** s'est remise au travail. Elle a tenu dernièrement trois séances et s'est plus particulièrement penchée sur le problème du **programme de base**

(programme minimum). Elle a préparé un projet qui est actuellement soumis **aux section S.P.V.** qui enverront leurs rapports au Comité central le plus tôt possible, dès que les assemblées de printemps auront eu lieu, mais au plus tard le 30 juin 1953.

TRIBUNE LIBRE ET OPINIONS PERSONNELLES

Une lettre reçue dernièrement par le Comité central parle des rapports entre le Département et la S.P.V. C'est avec joie que nous constatons aussi que ces relations sont actuellement « cordiales, et même un peu plus... » Il nous reste à souhaiter qu'il en soit partout de même sur le plan communal entre autorités scolaires et corps enseignant... car cela n'est hélas pas toujours le cas.

Si le Comité et le bulletinier « peuvent beaucoup à cet égard » comme le dit notre correspondant, il ne faut cependant pas oublier que notre journal **corporatif** doit permettre aux membres de la S.P.V. d'exprimer **librement** leurs idées. Celles-ci sont d'ailleurs l'expression d'opinions **personnelles**, quelquefois contradictoires. (Voir les deux articles sur les examens.) Il pourra peut-être arriver que telle opinion, ou telle critique, ou telle proposition « hérissera » un ou plusieurs de nos chefs. Faudrait-il — pour ne froisser personne — refuser à un collègue le droit de s'exprimer librement ? La plupart des articles (ceux du bulletinier aussi !) n'engagent que leur auteur et non pas la S.P.V. dans son ensemble. Ils ne sont souvent le reflet des préoccupations que d'une fraction du corps enseignant primaire. Nous demandons donc instamment à ceux qui se sentiraient « visés » par un article de n'en vouloir ni à la S.P.V., ni même à l'auteur. Y a-t-il en effet des autorités ou des chefs qui ne soient pas critiqués ? C'est là la rançon des honneurs !

Cela dit, il y a cependant quelques conditions que nos correspondants devraient s'efforcer de respecter, en voici trois :

Le « ton » d'un article, les termes employés, sont d'autant plus courtois que l'opinion exprimée risque davantage de « heurter » quelqu'un (mea-culpa !).

Celui ou celle qui répond à un article précédent (et qui pense le contraire) ne doit pas se croire obligé d'« assommer » le premier. On peut aussi contredire gentiment.

L'esprit « corporatif » doit être assez développé pour que celui qui écrit un article se demande toujours si son « papier » ne risque pas de faire du tort à un collègue, même indirectement.

Si ces conditions sont respectées, notre chronique vaudoise sera franche et sympathique... et chacun la lira (peut-être !) avec le sourire.

E. B.

ÉCOLE NORMALE DU CANTON DE VAUD

Section des institutrices semi-enfantines

Il y aura un examen d'admission dans cette section en 1954.

La Direction.

MORGES : CONCERT BBO

Dimanche 24 mai, un nombreux public a applaudi le Bébé-Orchestre de Morges-St-Prex qui se produisait pour la première fois au chef-lieu du district. Pour la circonstance, des éléments de Rolle, Aubonne et même Lausanne sont venus renforcer leurs camarades et entourer le BBO morgien. Les jeunes violonistes (il y en avait de tout petits) furent aussi à l'aise sous la baguette que sous les chaleureux applaudissements, avec sérieux et naturel et cette candeur qui vous empoigne.

Mais le Bébé-orchestre ne donne pas de la musique de poupées ; on n'y retrouve pas non plus les bruits connus et agaçants du violoniste à ses débuts. Le fait de jouer tout de suite en groupe — sans s'apesantir sur le solfège — permet de démarrer plus vite et, au lieu de la longue figure du violoneux, les visages reflètent une joie que nous n'avons pas tous connue sur notre « Normal ».

Beaucoup d'auditeurs sont venus dimanche avec incrédulité. Mais lorsque le rideau se leva sur une cinquantaine d'exécutants et que tous les archets partirent dans un ensemble parfait, ils comprirent qu'on se trouvait en face d'une chose extraordinaire et applaudirent sans complaisance. C'était bien du Schubert, du Mozart, du Haendel, du Lulli et du Brahms, et l'art n'était pas sacrifié à cette tendance moderne de mettre l'enfant en vedette.

Nos collègues ont évidemment eu un grand travail pour assouplir tous ces petits poignets, discipliner ces doigts potelés et ce bras droit. Nos félicitations à MM. André Delacretaz et Jules Regamey pour Morges et J.-H. Bernard pour les autres groupes. Dans l'esprit de Strassbourg, ils ont le mérite d'introduire le violon où il n'y aurait que l'accordéon ou rien de plus que la radio. Mérite aussi, et pas le moindre, de faire aimer un instrument réputé ingrat à tant d'enfants et à des adultes qui n'y voyaient que miaulements de chats.

Le concert de Morges, après ceux qui eurent tant de succès dans d'autres villes, est une réussite de plus qui honore notre corporation.

B. J.

ASSOCIATION VAUDOISE DES MAITRES DE GYMNASTIQUE

Notre association organise pendant le mois de juin les cours suivants :

1. Un cours d'athlétisme, jeux, examens de gymnastique de fin de scolarité, le samedi 13 juin. Rendez-vous 15 h., halle de gymnastique de l'Ecole normale, Lausanne.
2. Un cours de natation pour débutants et nageurs. Première séance : mercredi 10 juin. Rendez-vous à 17 h. devant la piscine de Montchoisi, à Lausanne.

Pour les deux cours, les frais de voyage seront remboursés aux membres de l'association. Nous invitons chaleureusement tous les collègues à participer à l'un des deux cours.

Nous vous informons d'autre part que l'Interassociation pour la natation organise un cours de natation les 11 et 12 juillet à Lausanne.

Les frais de voyage et une indemnité journalière seront alloués à tous les participants. Inscription auprès de M. Dr E. Morf, Mühlebachstr. 11, Zürich 8.

GUILDE DE TRAVAIL

(Techniques Freinet)

Prochaine séance : **samedi 13 juin au Restaurant Carillon, Lausanne, à 14 h. 30.**

Notre collègue P. Crélerot, un enthousiaste des méthodes Freinet, nous entretiendra de ses expériences et nous présentera quelques-unes de ses réalisations en clichés d'enseignement.

Nous pourrons aussi admirer quelques beaux clichés des peintures d'enfants de l'École Freinet, et un film d'enseignement commenté par notre collègue A. Guidoux.

Invitation à tous les collègues !

SECRETARIAT VAUDOIS POUR LA PROTECTION DE L'ENFANCE

L'assemblée générale aura lieu le **samedi 13 juin**, à 14 h. 15, au Café Vaudois, Place de la Riponne 1, à Lausanne.

Ordre du jour :

1. Opérations statutaires.
2. Conférence de Mlle Andrée Schaeren, rédactrice, sur
« **Un journal d'enfants... est-ce vraiment nécessaire ?** ».

L'exposition des journaux d'enfants CADET ROUSSEL et l'ECOLIER ROMAND sera inaugurée à l'occasion de cette assemblée générale. On pourra également visiter l'exposition du Concours « Nos Loisirs ». Les membres du corps enseignant sont cordialement invités à participer à cet après-midi.

SOCIÉTÉ ÉVANGÉLIQUE D'ÉDUCATION DU CANTON DE VAUD

Lors de son assemblée de printemps cette société a entendu une méditation de M. le pasteur Gavillet de Villard (Lausanne) et une conférence de M. le docteur **Cardis** sur : La maladie, la guérison et la santé au point de vue médical et chrétien.

M. Gavillet montra que nos échecs, comme ceux des disciples de Jésus, trouvent leur cause première dans un manque de foi, dans un oubli de Dieu, facilités par l'envahissement des techniques ou par les préoccupations terrestres que ces techniques font naître. Nous serions plus souvent exaucés si une foi plus vivante nous donnait les limites de notre incrédulité.

Le docteur Cardis parle du développement historique de la médecine scientifique opposée à une médecine personnaliste refusant la causalité aveugle.

La maladie est pour le chrétien un moyen employé par Dieu en vue d'un approfondissement de la foi, et non une punition. Souvent par elle Dieu nous parle, et la guérison est une manifestation de Sa puissance. Les médicaments et la prière sont des moyens complémentaires qui nous amènent au salut, c'est pourquoi Dieu permet la maladie, sans la vouloir.

Par la lente évolution d'une maladie couronnée d'une guérison apparue comme une nouvelle naissance, beaucoup de chrétiens ont découvert une nouvelle valeur de la vie.

M. M.

ENQUÊTE SUR LE PLAN D'ÉTUDES

A la suite du compte rendu de la dernière assemblée générale, je précise que la commission du Plan d'Études examine actuellement la possibilité de publier le questionnaire dans tous les quotidiens et qu'un rapport à ce sujet sera présenté lors de l'assemblée de juin.

E. P.



A LA FRANÇAISE

Sortie à Bonneville, le 28 mai 1953

9 h. Arrivée à Bonneville. Il pleut ; il fait froid. Sur des affiches annonçant une manifestation prochaine, nous lisons au chapitre attractions : lapinodrome. Décidément, on sait s'amuser dans le pays.

9 h. 30. Visite de l'École normale sous la conduite de M. Allombert, économe de l'établissement, et d'un bâtiment de classes d'application. Ulysse Magnenat fait preuve d'un vif intérêt. Ses palmes académiques lui donnent beaucoup d'assurance.

11 h. La Roche. Concert donné par la Chorale mixte de l'enseignement qui groupe pour l'occasion 80 choristes. Tour à tour, un jeune homme et une jeune fille aux gestes énergiques tiennent la baguette.

11 h. 30. Au cimetière de La Roche, cérémonie à la mémoire d'Edouard Mallinjoud, fondateur de l'École primaire supérieure laïque de cette localité, et de la Chorale de l'enseignement. Les discours nous révèlent le climat créé par la concurrence des écoles laïques et des écoles libres.

12 h. 30. Bonneville. École normale. Cérémonie devant le monument élevé à la mémoire des maîtres et élèves tombés pendant les deux dernières guerres mondiales. Etienne Fiorina dépose une gerbe au nom des instituteurs genevois.

13 h. Dîner en commun avec la Chorale à l'École normale. Repas excellent et abondant. Vin généreux. Belle ambiance : chants, bans,

histoires. Aucune difficulté à fraterniser avec nos collègues savoyards. Les membres du corps enseignant français ont la réplique vive. Nous suivons volontiers le rythme. Jean Eigenmann, serviette sur le bras, fait un remarquable sommelier. Il en pince pour Loulette... la chatte du cuisinier. Au dessert, notre président, Etienne Fiorina, apporte le salut des instituteurs genevois. « Nous ne sommes que neuf, dit-il, comme les neuf muses. » Comparaison osée, car les muses n'étaient pas filles de Bacchus. On nous réclame des histoires de Oin-Oin et c'est Robert Chabert qui sauve l'honneur genevois. Nos collègues français regrettent que Gustave Willemin ne soit pas là... pour chanter.

16 h. Concert donné par la Chorale sur la place de Bonneville, puis réception par la commune à la salle des fêtes. Après les détonations d'usage, nous pouvons goûter un délicieux vin champagnisé. M. l'adjoint Guichonnet, professeur à l'Ecole normale, nous souhaite la bienvenue, puis des artistes aux talents variés, montent sur scène pour nous divertir.

17 h. Les participants se divisent en deux groupes : les danseurs se retrouvent à l'Hôtel du Sapeur, tandis que les amateurs de bon vin gagnent un des celliers de l'Aïse. Pour de plus amples renseignements, s'adresser au président de l'UIG.

Le temps froid et maussade fut largement compensé par la chaleur et la gaieté de la réception qui nous fut offerte à Bonneville. Que nos amis français de la Haute-Savoie, en particulier M. Allombert, en soient vivement remerciés.

E. P.

U.I.G. — DAMES

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ORDINAIRE DU 27 MAI

L'Ecole du Boulevard James-Fazy se montra, ce mercredi-là, étonnamment souriante et accueillante aux collègues qui en prirent le chemin... et n'eurent pas à le regretter. Dans un hall gentiment transformé en tea-room, une tasse de thé les attendait, accompagnée de délicieux gâteaux « maison ».

Notre présidente souhaita la bienvenue à la nombreuse assemblée (nous n'étions pas loin de la centaine !) et après une brève partie administrative, donna la parole à Mademoiselle Chappuis, inspectrice des classes de fin de scolarité. Elle tenta de dissiper une prévention assez répandue dans le corps enseignant envers ces classes. Elle nous montra que tout n'est pas sombre dans cet enseignement où le programme mi-intellectuel, mi-ménager, est adapté à chaque classe. Les élèves acquièrent des notions claires, simples et pratiques qui leur seront dans la vie, directement utiles. Celles des classes A, bien préparées en allemand et en dactylo, sont souvent recherchées par des bureaux, des magasins. Des cours d'hygiène, d'orientation professionnelle, de puériculture, des stages dans une crèche alternent avec les leçons de couture, de repassage, de cuisine. Si le travail n'est pas toujours facile pour les institutrices, il faut préciser pourtant que ces classes ne comportent ni plus ni moins d'éléments pénibles que nos classes ordinaires, et que l'influence de la maîtresse y est plus grande envers ces jeunes

filles dont l'éducation a peut-être parfois été négligée. Mlle Chappuis espère aussi que le rôle d'éducatrice dans ces classes tentera quelques collègues que ne rebutera plus une tâche point facile, certes, mais magnifique et efficace.

Madame Dottrens, qui, depuis bien des années, dirige une de ces classes, évoqua quelques souvenirs, prouvant qu'une année en classe de fin de scolarité peut être profitable à des jeunes filles qui auraient quelque peine à suivre l'enseignement de l'école ménagère ou secondaire, en sortant de la 7e primaire.

Madame Peney, inspectrice de couture et d'enseignement ménager, nous annonça qu'elle songeait à organiser, en septembre prochain, des réunions avec les institutrices des différents degrés, afin de mettre au point des questions de méthode en matière de couture ; cela facilitera aussi la tâche des maîtresses de 8e et 9e qui essaient de donner à leurs élèves le goût d'un travail soigné et précis.

Madame Deslarzes, maîtresse de cuisine, nous expliqua ensuite ce qu'est la vie de sa classe. Elle s'efforce d'adapter son enseignement aux conditions de la vie moderne. La future ménagère ne s'initie pas seulement aux secrets d'une cuisine simple, économique, aux menus rationnellement composés, elle apprend aussi à faire judicieusement ses achats ; elle tient les comptes du ménage commun, elle vérifie le linge ; elle acquiert des habitudes d'ordre et de propreté et s'exerce à créer autour d'elle une atmosphère agréable.

Avec grand plaisir, chacune se dirigea vers la salle d'exposition et put admirer à loisir des travaux de tricot et de couture : vêtements d'enfants, jupes légères, blouses pimpantes, tous exécutés avec soin et présentés avec un goût parfait. Quelques pièces, chemises d'hommes, baverons, etc., nous montrèrent à quel résultat peuvent parvenir des jeunes filles qui suivent le cours de repassage. Des cahiers intéressants, de fort jolis dessins retinrent également l'attention.

Chères collègues, si cette séance vous a apporté un enrichissement, faites-le savoir à votre comité et adressez-lui également des suggestions pour l'avenir.

L. S., *Int.*

U. A. E. E.

La prochaine séance aura lieu *mardi 9 juin* à l'Ecole du *Parc Bertrand* à 16 h. 45 très précises. Elle débutera par une partie administrative, brève, mais importante, puis Mlle G. Basset et ses élèves présenteront des histoires, animées de façon originale et nouvelle.

Cette convocation ne s'adresse qu'aux membres de l'Amicale.

M.R.

SOCIÉTÉ GENEVOISE DU TRAVAIL MANUEL ET RÉFORMES SCOLAIRES

LA VIVISECTION...

Croyez-vous à son utilité ? Etes-vous pour ou contre ? Voulez-vous éventuellement revoir ces questions à la lumière de faits, d'exemples visibles et palpables, et d'explications d'une personnalité compétente ?

Ou vous intéressez-vous simplement aux problèmes multiples que pose la biologie animale ?

Alors venez visiter la

STATION DE ZOOLOGIE EXPÉRIMENTALE DE L'UNIVERSITÉ
(Route de Malagnou 154) vendredi 19 juin à 17 h. Rendez-vous sur place.

Mademoiselle Kitty Ponce, professeur, nous fera l'honneur de diriger cette visite.
J.-L. L.

CONFÉRENCE L. PAULI

M. L. PAULI, directeur du Gymnase de Neuchâtel, donnera une conférence sur :

Les études pédagogiques dans le canton de Neuchâtel
le vendredi 12 juin, à 17 heures, à l'Institut, Palais Wilson.
Très cordiale invitation à tous.



RAPPORT DES SECTIONS 1952 (suite)

Boudry. M. Herbert Perrin assumait la présidence pendant les premiers mois de 1952. Puis, par suite de sa démission et celle de quelques membres du Comité, c'est M. Marcel Rütli qui reprit la tâche avec dévouement et courage. Nous l'en félicitons et lui en savons gré au nom de la S. P. N.

Les séances qui méritent d'être mentionnées sont :

1. En collaboration avec la section de Neuchâtel, une conférence de M. Charly Guyot sur « L'œuvre poétique de Charles Péguy ».
 2. Une causerie de notre collègue M. André Schenk sur « La Palestine », avec le concours de M. Samuel Puthod.
 3. Un exposé de M. Calame sur « Les enfants difficiles ».
- Participation à ces trois manifestations en nombre très décevant.
4. Un débat sur « Noël et l'école » qui fut une première tentative permettant de bien augurer de l'activité de la S. P. B. en 1953.

Nous-mêmes sommes certains que la section est en excellentes mains et va pouvoir travailler dans les meilleures conditions.

Tous nos vœux de prospérité au nouveau Comité si bien disposé.

W. G.

COMMUNIQUÉ

SOCIÉTÉ SUISSE DES MAÎTRES DE GYMNASTIQUE

PUBLICATION DES COURS DE GYMNASTIQUE
PENDANT L'ÉTÉ 1953

La Société suisse des maîtres de gymnastique organise, sous les auspices du Département militaire fédéral, les cours suivants pour le corps enseignant :

Degré inférieur :

1. Cours pour la gymnastique au Ier degré en insistant spécialement sur la gymnastique aux engins. Cours bilingue à Worb du 13 au 16 juillet.

Gymnastique garçons :

2. Cours pour les chefs d'excursions et de camps à Morat. Cours bilingue du 3 au 8 août.
3. Cours d'athlétisme, jeux et natation, IIIe et IVe degrés, bilingue, du 13 au 22 juillet à Uzwil.

Gymnastique filles :

4. Cours de gymnastique dans des conditions simples, bilingue, IIe et IIIe degrés, à Langenthal du 3 au 8 août.
5. Cours pour Sœurs et institutrices catholiques à Lucerne du 27 juillet au 1er août.
6. Cours IIe et IIIe degrés, bilingue, à Dübendorf du 13 au 25 juillet.
7. Cours IIIe et IVe degrés, bilingue, à Steffisburg du 13 au 25 juillet.

Remarques : Ces cours sont réservés aux instituteurs et institutrices diplômés et aux candidats au diplôme de maître aux écoles secondaires. Dans certains cas, les maîtresses ménagères et les maîtresses d'ouvrage enseignant la gymnastique pourront être admises aux cours. Toute inscription préalable entraîne naturellement la participation aux cours.

Indemnités : Indemnité journalière de Fr. 8.50, indemnité de nuit de Fr. 5.— et le remboursement des frais de voyage, trajet le plus direct du domicile où l'on enseigne au lieu du cours.

Inscription : Les inscriptions faites sur format normal (A 4) seront adressées jusqu'au 15 juin 1953 au vice-président de la C.T., H. Brandenberger, Myrthenstr. 4, St-Gall. Elles indiqueront les nom, prénom, profession, année de naissance, le lieu où l'on enseigne, l'âge de ses élèves, l'adresse exacte, le genre et le nombre des cours suivis dans le cadre de la S.S.M.G.

Aarau, le 20 avril 1953.

Le président de la C.T. de la S.S.M.G. : *E. Burger.*

ÉCHANGE OU PENSION

Instituteur néerlandais cherche pour son fils, bien portant, âgé de 14 ans, ayant suivi des cours de français pendant un an, un séjour de 4 à 6 semaines (juillet-août) dans une famille d'instituteur avec enfants, d'expression française, de préférence un séjour dans une région belle, tranquille et simple.

Accepterait échange d'une jeune personne suisse ou une pension à la portée d'un instituteur hollandais.

Adresser les offres à F. J. von der Vlugt, Boerhaavelaan 37, EINDHOVEN (Pays-Bas).

* * *

Instituteur cherche à faire échange de vacances en Suisse romande (Lausanne, région du Léman ou Neuchâtel) pour son fils de 17 ans. S'adresser à M. Hartmann, instituteur, Kreuzgasse 5, Coire.

* * *

Quelle famille d'instituteur prendrait pour un mois — et dès le 15 juillet — une écolière biennoise de 13 ans, désirant s'entraîner à la conversation française.

Offres et prix (avec évent. leçons de grammaire), à F. Faivre, instit. Perly-Genève.

GROUPE ROMAND DES ORIENTEURS PROFESSIONNELS

Le Groupe romand des orienteurs professionnels (GROP) vient de tenir son assemblée annuelle à Vevey, sous la présidence de M. Schwar, directeur de l'Office cantonal vaudois d'O.P. Le comité a été réélu in globo à l'exception de M. Josi, conseiller national, de Saint-Imier, que son état de santé oblige à prendre quelque repos. Le comité est formé de MM. Schwar, Lausanne, président, Sudan, Fribourg, vice-président, Rey, Montreux, caissier, Parel, Lausanne, secrétaire, Maillard, Bulle, Lucchini, Bellinzona, et Bille, Neuchâtel, adjoints.

Le GROP compte actuellement 65 membres. Il organise régulièrement des rencontres où l'on étudie les conditions dans lesquelles s'exercent les diverses professions, des visites d'entreprises, un cours annuel de perfectionnement d'une semaine.

Samedi dernier, M. Arthur Braissant, md-tailleur à Lausanne, a présenté aux membres du GROP une excellente étude consacrée au travail du tailleur-artisan, du tailleur de fabrique et à l'évolution générale actuelle de la profession. Les innombrables questions posées à M. Braissant à la fin de son exposé, et auxquelles il répondit avec sa bonne grâce coutumière, lui ont prouvé l'intérêt qu'il a suscité dans son auditoire.

Outre les conférences destinées au perfectionnement de ses membres, le GROP est en train d'établir une liste de conférenciers qui pourront entretenir les écoliers des classes de dernière année des conditions particulières à chaque profession.

Cherchez-vous un but

POUR LES COURSES D'ÉCOLE ET DE SOCIÉTÉS ?

POUR VOS COURSES D'ÉCOLE
la région desservie par le chemin de fer

BEX-VILLARS-BRETAYE

vous offre une grande variété d'excursions

**Chamossaire - Lac des Chavonnes - Taveyannaz - Solalex
Anzeindaz - Bovonnaz**

Télesiège Col de Bretaye-Lac Noir. Automotrice directe pour Bretaye, si le nombre de voyageurs est suffisant. Tarif spécial pr écoles.

MEMBRES DU CORPS ENSEIGNANT

vos élèves trouveront à

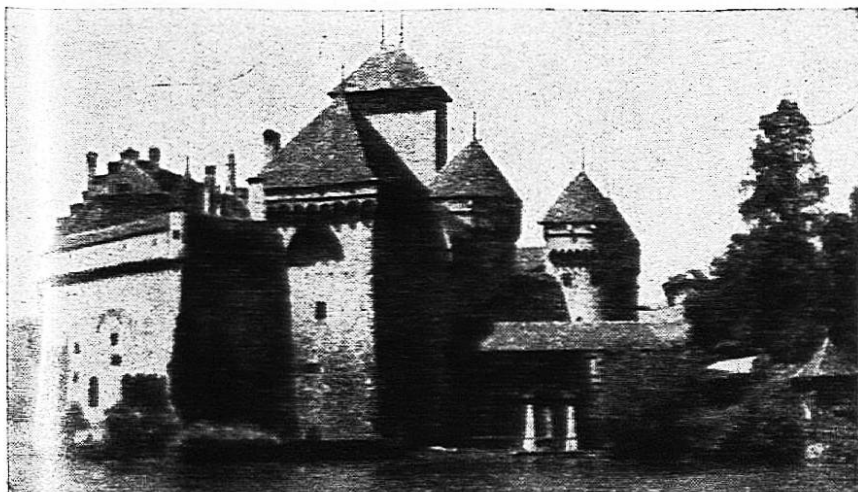
BELLERIVE-PLAGE, LAUSANNE

L'heure de plaisir...

La journée de soleil...

Des vacances profitables...

Conditions spéciales faites aux élèves accompagnés de l'instituteur



VISITEZ LE CHATEAU DE CHILLON

près de
MONTREUX

Entrée gratuite
pour les
classes primaires
officielles

Alpes Vaudoises
1900 à 3200 m. d'altitude

ANZEINDAZ

Le centre des excursions des
Alpes Vaudoises p. excellence

Nombreux itinéraires pour courses d'écoles. Séjours d'été et d'hiver. Chambres avec et sans eau courante. Dortoirs, prix spéciaux pour écoles et sociétés. **Demandez prospectus et itinéraires.** Hôtel-Refuge Anzeindaz, tél. 5 31 47. Refuge des Diablerets, tél. 5 33 38. Refuge de Solalex, tél. 5 33 14. Se recommandent. Service de Jeep Barbolesaz--Solalex-Anzeindaz

Cherchez-vous un but

POUR LES COURSES D'ÉCOLE ET DE SOCIÉTÉS ?

Les Diablerets 1200 m. **Hôtel Terminus** Tél. 025 6 41 37

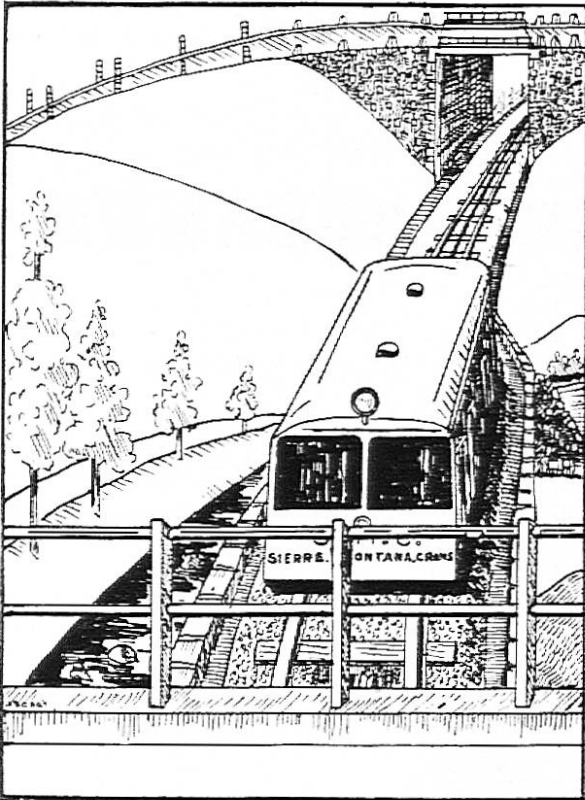
*Point de départ de nombreuses excursions — Salles pour sociétés
Prix spéciaux pour groupes — **Dortoir moderne avec douche***

A. GISCLON-MICHAUD, chef de cuisine

Lac Retaud 1700 m. Tél. (025) 6 41 43

*Les plus belles promenades au pied des hautes montagnes — Floraisons superbes — But de sortie pour écoles — Arrangement pour soupe, couche, petit déjeuner — Rafraîchissements de choix — **Dortoir** — Barque — Jeux*

Mlle Irène Chaubert



Maîtres et élèves.....

seront enchantés d'une belle promenade au Valais Central dans la région du

Sierre-Montana-Crans

Une terrasse au-dessus du Léman
**L'HOTEL DU
SIGNAL DE BOUGY**

720 m. - Renové

Vue étendue sur le vignoble vaudois
le lac et la Savoie

Grand jardin et salle - Jeux

Prix réduits pour écoles
En téléphonant au (021) 7 82 00

Dir. X. STOFFEL

**GRAND PARADIS
CHAMPÉRY**

BUT DE PROMENADE AGRÉABLE
EMPLACEMENT POUR PIQUE-NIQUE
SALLE POUR SOCIÉTÉS
RESTAURATION, RAFRAÎCHISSEMENTS
ARRANGEMENTS POUR ÉCOLES
ET SOCIÉTÉS

Téléphone 4.41.67

Famille A. Bochatay, propr.



Nos voyages organisés

*Projets et devis sans engagement.
Conditions spéciales pour Sociétés,
Ecoles, Pensionnats, etc.*

Partie pédagogique

TROUBLANTES PERSPECTIVES (suite)

voir « Educateur » du 30 mai

Sort des réserves d'énergie

D'abord **le charbon** : Nous reviendrons peut-être plus tard sur l'origine du charbon, sur les étonnantes découvertes récentes qui montrent le rôle du carbone dans les réactions nucléaires en un cercle de transmutations où, se combinant avec l'hydrogène, il produit de l'azote, puis de l'oxygène avec, pour finir, reconstitution de carbone et production d'hélium, de lumière et de chaleur ; réactions nucléaires qui sont, semble-t-il, la clef de la formidable production d'énergie solaire.

Pour l'instant restons sur la terre. On sait qu'ensuite de circonstances particulièrement favorables : chaleur intense, forte humidité, présence dans l'air de gaz acide carbonique en très grande quantité, la végétation fut extrêmement abondante à plusieurs époques que les estimations des paléontologues placent à 200 ou 300 millions d'années avant... notre arrivée sur la planète.

Ensuite de fermentation à l'abri de l'air, de la formidable compression due aux épaisses couches nouvelles, ensuite de la haute température causée par cette fermentation et par cette compression, mais aussi par l'action du noyau central, cette masse de végétation a perdu la plus grande partie de son eau ; des transformations non encore complètement connues des chimistes et des physiciens se sont produites très lentement, éliminant presque complètement les autres éléments, permettant une concentration extraordinaire du charbon ; concentration atteignant par places à la pureté du carbone — élément : **le diamant**.

Longtemps l'homme a laissé se poursuivre ce travail secret et prodigieux des laboratoires cosmiques.

Des primitifs, peu après la découverte du feu, constatèrent que, parfois, « la terre brûlait », et ce fut la tourbe qui, la dernière formée, fut la première utilisée, puis, ça et là, des couches de lignite affleuraient qui, petit à petit, furent exploitées sur place. Le charbon, plus dur, s'enflammant plus difficilement, ce n'est que beaucoup plus tard qu'on en tira parti, et cela en quantité infinitésimale eu égard à l'immensité des réserves.

Autrement dit, pendant des siècles, pardon, pendant des centaines de millénaires, on ne consuma pas plus de charbon que la terre n'en produisit, car elle ne cesse d'en élaborer, bien qu'à un rythme extrêmement lent.

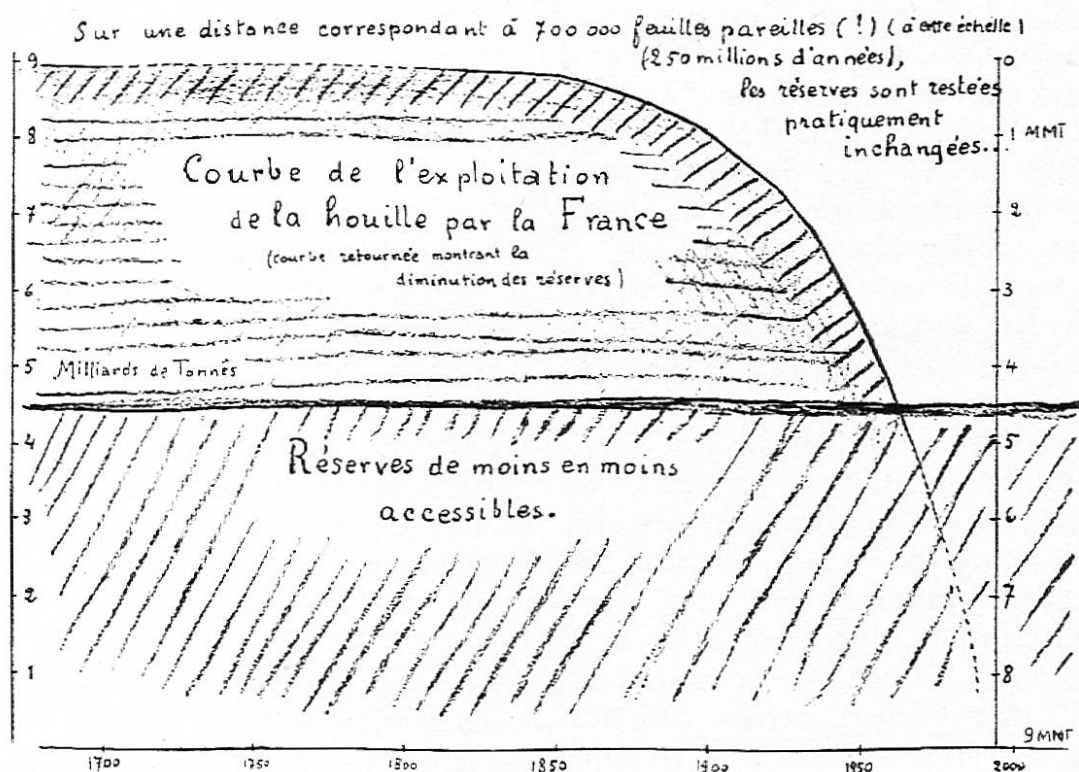
Production ou destruction ?

A partir de la seconde moitié du XVIII^e siècle, les grandes usines, ensuite de l'invention de la machine à vapeur, se mirent à consommer des quantités beaucoup plus considérables de charbon.

Puis les moyens de transport de multipliant, chemins de fer et navigation à vapeur, ils devinrent simultanément gros consommateurs

et agents de la création d'industries en dehors des régions minières. De plus, en apportant le combustible dans les centres urbains, ils favorisèrent le chauffage des appartements et des édifices publics : les « calorifères », puis les chaudières pour chauffage central évincèrent petit à petit les « fourneaux à bois ».

On vit la courbe de production du charbon, dès 1820, prendre un rythme de progression géométrique. Voici ce que cela donne pour la France (graphique III).



Ne jouons pas sur les mots : Les divers pays se vantent de développer leur *production* du charbon, mais il n'est pas produit, il est exploité, et une fois consommé dans les foyers des chaudières, il n'est plus récupérable pratiquement... Nous assistons à une véritable destruction.

Destruction du même ordre pour le pétrole dont on laissa plus longtemps inviolées les réserves, mais dont l'emploi prit un rythme encore plus accéléré ensuite de l'invention du moteur à explosion et de l'avion.

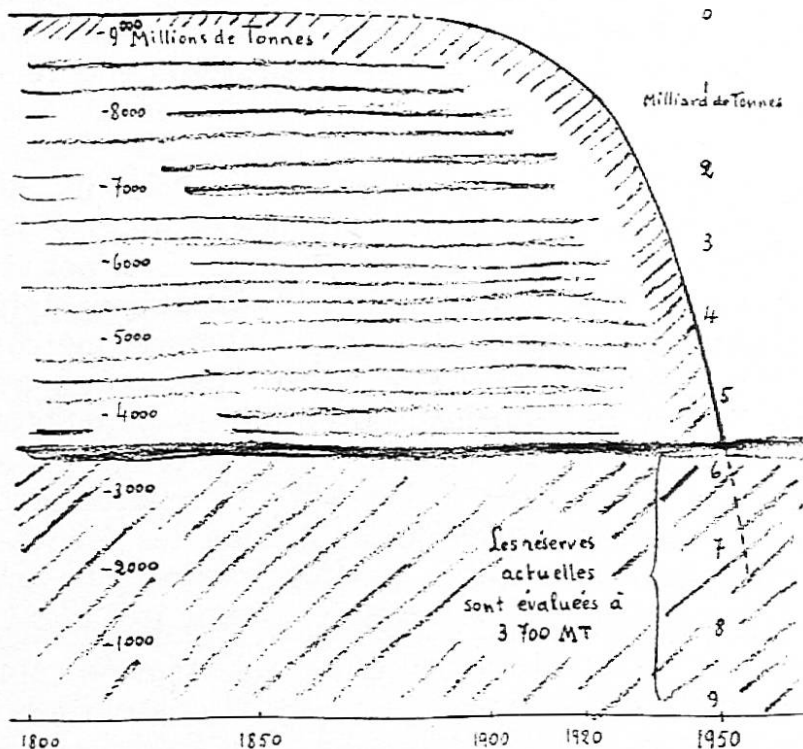
Voilà comment se présente la destruction des réserves de naphte en U. S. A., au pays même où, il n'y a guère plus de 100 ans, on ne le vendait encore qu'en petites fioles comme panacée universelle (graphique IV).

On pourrait d'avance tracer l'hyperbole de la destruction de l'uranium et des matières radio-actives similaires si l'on se mettait à les exploiter sérieusement pour en obtenir l'énergie atomique... Le rythme en serait encore plus effrayant que pour le charbon et le pétrole.

Mais n'anticipons pas, faisons seulement une constatation et, si désagréable que cela puisse paraître, tirons-en une morale.

Courbe de l'exploitation du pétrole aux U.S.A.

La réserve était restée intacte pendant une durée correspondant à plusieurs kilomètres, à cette échelle!



Graphique IV

L'homme détruit sans mesure ce qui lui tombe sous la main, il se comporte comme un héritier à qui l'on confierait un formidable patrimoine et qui le détruirait en quelques minutes ! N'importe qui peut ramener à l'échelle d'une vie humaine les centaines de millions d'années durant lesquelles la terre préparait ses réserves de pétrole et de charbon et les deux ou trois siècles qui suffisent à l'humanité pour les anéantir :

$$\frac{200\ 000\ 000}{60\ \text{ans}} = \frac{250\ \text{ans}}{x} \quad x = ?$$

Un tout petit peu de morale ennuyeuse

Personne n'est obligé de lire ce paragraphe — pas plus que les autres du reste — mais personne ne pourra le lire sans se sentir complice d'une grave spoliation. Quelle que soit la solution donnée par les lecteurs au problème de la propriété, qu'ils inclinent au collectivisme ou qu'ils restent partisans du libéralisme le plus strict, chacun reconnaît sans hésitation que le vol est haïssable. Qu'une collectivité ou qu'un individu, en droit de compter sur tel ou tel bien pour son travail ou pour son plaisir, voie une autre collectivité ou un autre individu l'en priver par violence, il proteste et exige qu'on lui rende raison. La forme la plus honteuse du vol est la spoliation d'héritage, parce que le lésé n'est pas là ou qu'il est trop jeune pour protester et pour défendre sa cause.

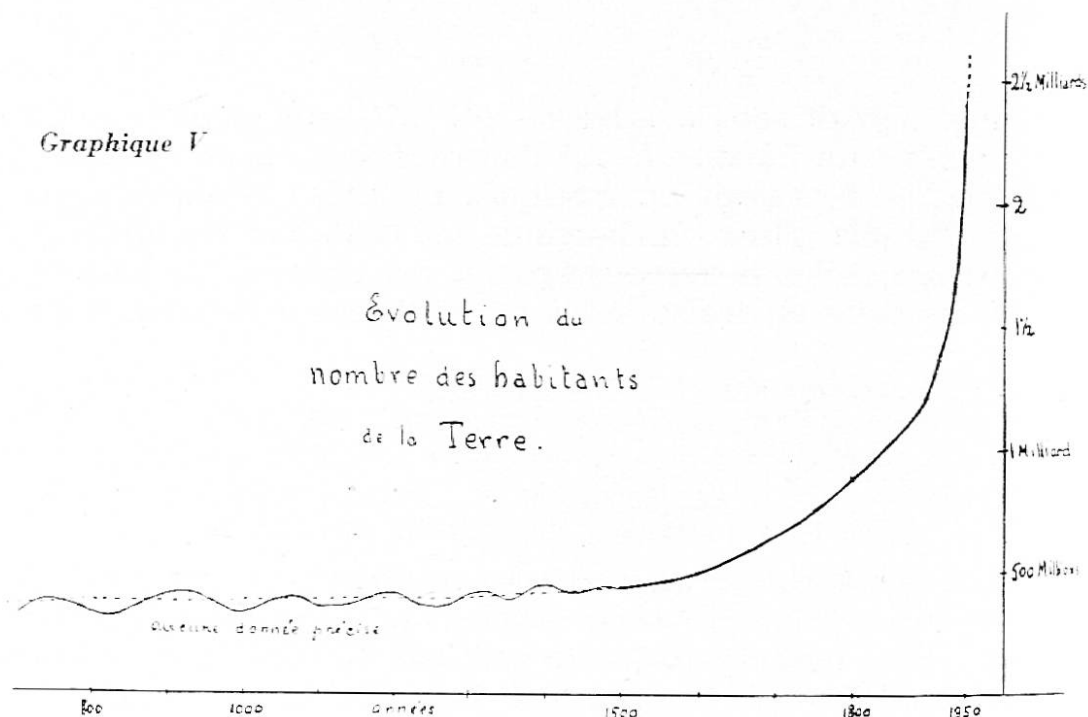
Les générations futures seront sévères à l'égard de nos devanciers et de nous-mêmes !

— Mais d'autres sources d'énergie viendront remplacer le charbon et le pétrole. D'autres matières premières suppléeront à la pénurie de cuivre et d'acier.

— Qu'en savons-nous ? Dans quelle mesure les sous-produits de la distillation de la houille et du pétrole pourront-ils être remplacés ? Et les secrètes transformations qui se produisent encore dans les couches carbonifères, peut-on assurer qu'elles ne jouent aucun rôle dans l'économie du monde ?

D'autres civilisations sont mortes d'avoir méconnu le rôle secondaire de certaines matières dont elles ont usé et mésusé. Babylone n'est pas morte seulement des orgies de ses satrapes. Elle pouvait acheter au dehors le bois nécessaire, après qu'elle l'eût détruit loin à la ronde autour d'elle, pour la construction de l'immense métropole et pour le chauffage de ses palais. Mais elle n'avait pas prévu que la disparition des forêts aurait de lourdes conséquences pour la météorologie, l'hydrographie et l'agriculture de toute une région du globe. La sable a recouvert les cités millénaires de la Sumérie, parce que leurs habitants ont cru être libres d'en exploiter à fond les forêts.

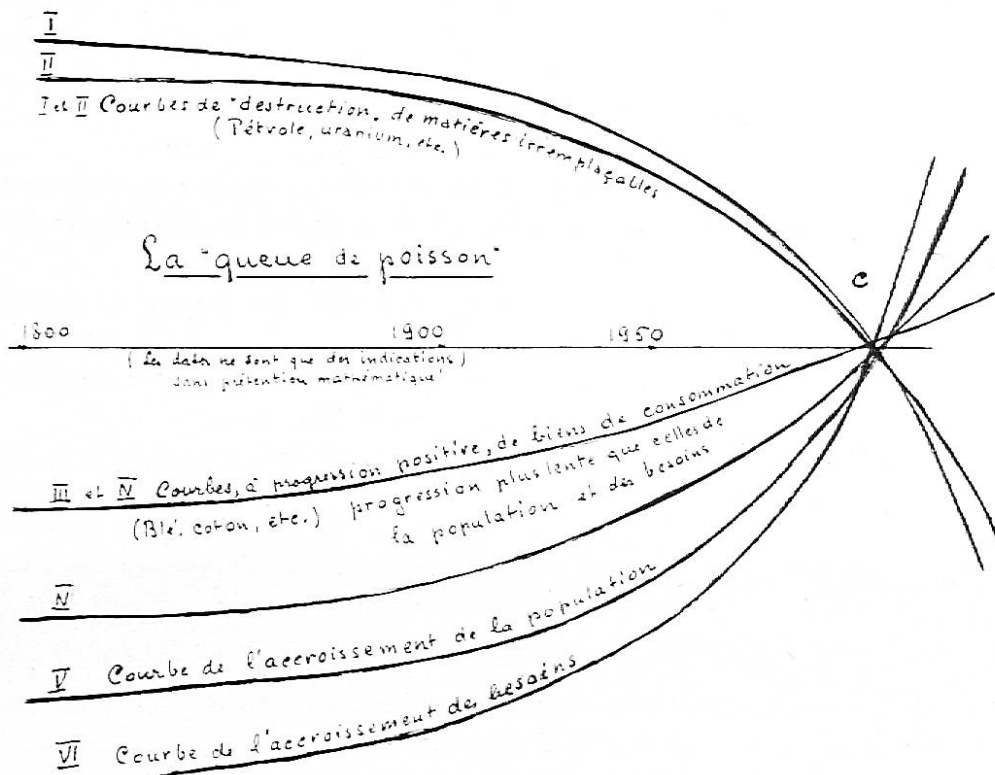
Nous verrons plus loin qu'un danger encore plus grand pourrait menacer notre monde si l'on se mettait à exploiter systématiquement l'uranium.



La queue de poisson

La vertigineuse chute des courbes de l'exploitation de nombreuses matières dont les réserves sont loin d'être inépuisables ne présenterait pas un péril sérieux pour l'humanité si les besoins de cette dernière pouvaient être ramenés à une juste mesure et si le nombre des habitants de la planète restait stationnaire.

Le graphique ci-dessus (V) montre que le danger de pénurie ira en s'aggravant du fait de l'augmentation constamment accélérée de la population humaine.



Graphique VI

Le rapprochement des courbes d'exploitation et du développement démographique permet de situer au milieu du siècle précédent le départ de la double accélération et vers la fin du 20^e siècle la période critique où inexorablement ces courbes se rencontreront si des mesures énergiques ne sont pas prises à temps. Par ce rapprochement on obtient en effet un dessin inquiétant : Marchons-nous à grands pas vers la fin « en queue de poisson » de notre civilisation ? (Graph. VI.)

Alb. Cardinaux.

CAMP DES ÉDUCATEURS ET DES ÉDUCATRICES

Vaumarcus 22 au 27 août 1953

Samedi 22 août : *Programme*

- 16 h. Ouverture du camp.
- 20 h. 30 *Après coup ou « Les notes retrouvées »*
par M. Emile Delay, pasteur à Lausanne.

Dimanche 23 août :

- 10 h. Culte. M. le pasteur Emile Delay, Lausanne.
- 14 h. 30 *Christianisme et religions orientales*,
par M. Jacques Rossel, missionnaire aux Indes.

Lundi 24 août :

- 9 h. 15 *Comment former des hommes normaux*,
par M. le docteur Georges Richard, psychiatre à Neuchâtel.

Mardi 25 août :

- 9 h. 15 *Théâtre d'aujourd'hui*,
par M. Edmond Pidoux, professeur à Lausanne.

Mercredi 26 août :

- 9 h. 15 *Le socialisme, doctrine économique ou religion ?*
par Mlle Jeanne Hersch, privat-docent à l'Université de Genève.

Jeudi 27 août :

9 h. 15 *Objectivité et subjectivité en art*,
par M. Samuel Baud-Bovy, de Genève.

Les conférences seront suivies de discussions avec les conférenciers.
Un après-midi, une balade est prévue à l'ancienne chartreuse de la Lance.

Entière liberté est laissée à chacun de prendre part ou non aux diverses manifestations du camp.

Coût pour toute la durée du camp Fr. 37.— ; couples Fr. 65.

Prix d'une journée, par personne Fr. 8.—.

S'inscrire et se renseigner auprès de W. Cornaz, La Cigale, Ancien Stand 38, Montreux.

Cherchez-vous un but

POUR LES COURSES D'ÉCOLE ET DE SOCIÉTÉS ?

ESTAVAYER-LE-LAC

laisse à ses visiteurs un souvenir durable. Endroit idéal pour courses scolaires. Bons hôtels accueillants. **Plage - Château - Musées**
Renseignements par Société de Développement.

Hôtel Terminus - Buffet de la Gare

MONTREUX

Près de la gare. Les écoles sont les bienvenues.

Tél. (021) 6 25.63.

Vos imprimés

*seront
exécutés
avec goût
par l'*

Imprimerie
CORBAZ S.A.
Montreux

**Maitresses et Maîtres d'écoles de
Suisse Romande**

*Dans vos projets de courses, n'oubliez
pas la belle région de*

Bretaye et du Chamossaire

Course facile pour enfants de 7 à 12 ans

Potage, café au lait, chocolat

et toutes boissons froides

Facilité de loger 20 élèves en dortoir

Se recommande : H. SAVIOZ

Restaurant du Lac

Bretaye s/Ollon (Vaud)

Tél. (025) 3.21.92

Visitez la plus grande et la plus fameuse chute d'eau de l'Europe

LA CHUTE DU RHIN

Demandez des renseignements au Verkehrsbureau, Neuhausen am Rheinflall - Tél. (053) 5.19.23

Le cordonnier

V

Les peaux

Le papa de Daniel a des peaux de veau naturel, de veau teinté, lisse ou grainé : c'est du box-calf, du daim, de l'élan brun, du chevreau de toutes les teintes, du kangourou brun, du crapaud, du crocodile, du lézard, du serpent, de l'autruche. Les souliers vernis sont en veau noir ou brun.

Cherchez-vous un but

POUR LES COURSES D'ÉCOLE ET DE SOCIÉTÉS ?

Grand plaisir

Faible dépense

Des courses pour petits et grands dans la région
Vevey - St-Légier - Châtel-St-Denis - Chamby
Blonay - Les Pléiades 1400 m.

Demandez aux chemins de fer électriques veveysans le dépliant illustré avec 8 projets de courses.

But idéal, courses scolaires

Chemin-Dessus s/Martigny

1150 m.

Forêt mélèzes - Flore variée.

Accès : à pied, sur demande, cars
Martigny-Excursions dép. gare, tarif
école réduit, sans engagement.

Hôtel Beau-Site. - Bazar.

Prix spéciaux sur menus, ca-
fés, thé, chocolat, potage, etc.

PELLAUD Frères, propr. Tél. (026) 6.15.62

ARPETTAZ s/CHAMPEX

Chalet

du

Val d'Arpetta

à 30 minutes du lac
Restauration - Dortoirs
Arrangements
pour écoles et sociétés

Tél. (026) 6.82.21 C. Lovey, propr.

A l'enseigne de la

Lampe Eternelle

vous trouverez
un cadre accueillant

★

Un bon vin
et des spécialités au fromage

E. PAUTEX

Caroline 1

Lausanne

Les enfants vaudois aiment visiter le

Château d'Oron - XIII^e
siècle

Belle bibliothèque, salles diver-
ses garnies d'armes et de meubles
anciens. Musée vaudois des sa-
peurs-pompiers. Possibilité de
pique-niquer sur la terrasse.
Boissons non alcooliques chau-
des et froides.

Prix d'entrée réduit pour les écoles - Tél. 9 42 22

Rabais pour écoles et sociétés

sur le

Téléférique Riddes-Isérables (Valais)

Le cordonnier

VI

Ses machines

Une machine à coudre

une machine à finir

une machine à refendre

une machine à forcer

une machine à fixer

les œillets et les crochets

une machine à coudre

les semelles, des presses

à coller, un laminoir.

Cherchez-vous un but

POUR LES COURSES D'ÉCOLE ET DE SOCIÉTÉS ?

Quelques buts de courses !

**Le Chasseron - Les Rasses
Les Aiguilles de Baulmes - Le Suchet**

en utilisant le parcours pittoresque du Chemin de fer électrique d'Yverdon à Ste-Croix.

Le nouveau télésiège Les Replans-Les Avattes conduit en 10 minutes à proximité du sommet du Chasseron.

Tour de Gourze

Altitude 930 m.

Course classique, belvédère idéal sur le lac Léman et les Alpes; accès facile par les gares de Grandvaux, Puidoux ou Cully; une heure de marche agréable pour les deux premières gares et une heure et quart par Cully (un peu plus pénible). Restaurant au sommet; soupe, thé, café (prix spéciaux pour les écoles); limonade, vin, etc. Restauration chaude et froide.

Se recommande: Mme Vve A. BANDERET
Téléphone sous Tour de Gourze 4.22.09
Poste de Rieux s/Cully

Hôtel Weisshorn

s/**ST-LUC** (Valais) - Alt. 2300 m.

Le plus près de la Bella Tola et Meiden-Pass. But idéal pour courses; cuisine soignée. Raclettes. Tea-room. Pâtisseries maison. Arrang. pour familles, sociétés, courses d'écoles. Prospectus.

Tél. (027) 5.51.06 **H. Tosello, propr.**

**Hôtel de la Prairie
YVERDON**

2 grandes salles pour sociétés
Magnifique terrasse ombragée
Endroit idéal pour courses d'écoles

**SALLES POUR SOCIÉTÉS
ET COURSES D'ÉCOLES**

Angle Terreaux - Chauderon - Lausanne

Le Cazillon

S. à. r. l.

**GRANDS RESTAURANTS
ET TEA-ROOM SANS ALCOOL**

**Course annuelle 1953
Lac d'Oeschinen
Kandersteg**

Télésiège

L'Hôtel Oeschinensee

se recommande pour sa bonne cuisine aux prix favorables pour des écoles et des sociétés.

Tél. (033) 96119

D. Wandfluh-Berger, propr.

Le cordonnier

VII

Ses outils

Un pied de fer
un marteau
des pinces
une râpe
une lime
des tranchets
des alènes
des broches,
un tire-pied
et aussi du fil,
des clous, de la poix,
des vernis, des cirages

Carnets à anneaux pour étudiants

BIELLA

Le produit suisse renommé – Un seul carnet pour tous les cours

ACADEMIA

2 anneaux

ACTO

6 anneaux

UNI

2 anneaux

EN VENTE DANS TOUTES LES PAPETERIES



LA NOUVELLE POLICE

de PATRIA-VIE comprend

- ★ le paiement du capital assuré à l'échéance ou au décès,
- ★ la libération du paiement des primes en cas d'invalidité,
- ★ le versement d'indemnités journalières de maladie en cas d'incapacité de travail (maladie, accident),
- ★ les examens médicaux périodiques gratuits,
- ★ la participation aux frais d'opérations d'importance vitale.

Agences générales:

Fribourg: Michel Clément, Fribourg; **Jura bernois:** G. Bailly, Bienne; **Neuchâtel:** A. Vauthier, Neuchâtel; **Vaud:** O. Aellig, Lausanne; **Valais:** R. Lötscher, Sion.

**Déménagements
Tous transports
Voyages**

} pour tous pays

Toutes formalités

GARDE-MEUBLES et ENTREPOTS

Gare Centrale **LAVANCHY & Cie S. A.** LAUSANNE

Conditions spéciales pour personnel enseignant

Mobilier scolaire moderne



- réglable
- solide
- confortable
- élégant

(Modèles reconnus par le
Dépt. de l'Instr. publique
vaudois)

Fabrique Bâloise de meubles en fer S.A. Sissach
ci-devant Th. Breunlin & Cie Tél. (061) 7.44.61

La Banque Cantonale Vaudoise

à Lausanne ou ses agences dans le canton, reçoit
les dépôts de sa clientèle et voue toute son atten-
tion aux affaires qui lui sont confiées.

Demandez partout

« **ARKINA** »

Eau minérale merveilleuse



Floriana

Ecole de nurses,
gouvernantes d'enfants
et d'institutrices privées
LAUSANNE

Sussex villa - Pontaise 15
Tél.: 24 14 27 Dir: E. Piotet

Entrée
14 septembre

Phag-Arome



Savoureux

EXTRAIT VITAMINE POUR TARTINES ET ASSAISONNEMENT DE TOUT METS

